**23 июня 2017 года Конституционный суд Республики Татарстан провозгласил постановление по делу о проверке конституционности статьи 11 Закона Республики Татарстан от 8 июля 1992 года № 1560-XII «О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан» (в редакции Закона Республики Татарстан  
от 28 июля 2004 года** [**№ 44-ЗРТ**](consultantplus://offline/ref=3EBD8833AE048D8F628951370D8A97361B370F50649CBFAF981168699CE568F07C773FB9100FB4ECB836BAv9C1L)**); пункта 3.7 Порядка приемки выполненных работ и (или) оказанных услуг по капитальному ремонту общего имущества в многоквартирном доме с участием лиц, уполномоченных действовать от имени собственников помещений, утвержденного постановлением Кабинета Министров Республики Татарстан от 9 июня 2016 года № 378; а также названного постановления в целом в связи с жалобой гражданки Г.З. Галимзяновой**

Дело было рассмотрено в открытом заседании Конституционного суда Республики Татарстан 26 мая 2017 года.

**Предмет рассмотрения**

Предметом рассмотрения Конституционного суда Республики Татарстан явились статья 11 Закона Республики Татарстан от 8 июля 1992 года № 1560-XII «О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан»(в редакции Закона Республики Татарстан  
от 28 июля 2004 года [№ 44-ЗРТ](consultantplus://offline/ref=3EBD8833AE048D8F628951370D8A97361B370F50649CBFAF981168699CE568F07C773FB9100FB4ECB836BAv9C1L)); пункт 3.7 Порядка приемки выполненных работ и (или) оказанных услуг по капитальному ремонту общего имущества в многоквартирном доме с участием лиц, уполномоченных действовать  
от имени собственников помещений, утвержденного постановлением Кабинета Министров Республики Татарстан от 9 июня 2016 года № 378 (далее также — Порядка), а также названное постановление в целом по порядку его официального опубликования.

**Обстоятельства, послужившие поводом к обращению в Конституционный суд Республики Татарстан**

В своем обращении в Конституционный суд Республики Татарстан заявительница указывает, что она является заместителем председателя совета многоквартирного дома, в котором по решению общего собрания собственников помещений в многоквартирном доме с января по август 2016 года проводился капитальный ремонт и после его завершения акт приемки выполненных работ и (или) оказанных услуг по капитальному ремонту лицом, уполномоченным действовать от имени собственников помещений в многоквартирном доме, не был подписан.

**Позиция заявительницы**

Гражданка Г.З. Галимзянова отмечает, что установленное Кабинетом Министров Республики Татарстан правовое регулирование, регламентирующее порядок приемки выполненных работ и (или) оказанных услуг по капитальному ремонту общего имущества в многоквартирном доме с участием лиц, уполномоченных действовать от имени собственников помещений, не содержит механизма реализации права на ознакомление с исполнительной и технической документацией на капитальный ремонт, а также допускает возможность игнорирования мнения собственников, так как у них нет в данной комиссии права решающего голоса. А также, указывает на неопределенность в толковании и правоприменении обжалуемого пункта 3.7 Порядка, поскольку из его содержания не усматривается, за какой период до подписания акта должно быть осуществлено ознакомление членов комиссии с исполнительной и технической документацией на капитальный ремонт икаким образом обеспечивается возможность ознакомления с исполнительной и технической документацией на капитальный ремонт до начала приемки работ по капитальному ремонту многоквартирного дома.

Заявительница также считает, что постановление Кабинета Министров Республики Татарстан от 9 июня 2016 года № 378 «Об установлении Порядка приемки выполненных работ и (или) оказанных услуг по капитальному ремонту общего имущества в многоквартирном доме с участием лиц, уполномоченных действовать от имени собственников помещений» не было официально опубликовано на татарском языке.

В связи с этим гражданка Г.З. Галимзянова полагает, что статья 11 оспариваемого Закона Республики Татарстан также нарушает ее конституционные права, поскольку содержит неопределенность в вопросе об обязательности официального опубликования указанных в ней категорий нормативных правовых актов на обоих государственных языках Республики Татарстан либо допустимости, вопреки конституционному требованию, опубликования нормативных правовых актов только на одном государственном языке.

**Позиция Суда**

Статья 11оспариваемого Закона Республики Татарстан предусматривает, что тексты законов Республики Татарстан и других нормативных правовых актов, принятых в том числе Кабинетом Министров Республики Татарстан и иными органами государственной власти Республики Татарстан, официально публикуются в соответствующих периодических изданиях на государственных языках Республики Татарстан и имеют одинаковую юридическую силу. Конституционный суд Республики Татарстан отметил, что указанное правовое регулирование в рамках конституционного принципа равноправия татарского и русского языков, как государственных языков Республики Татарстан, предполагает опубликование принимаемых органами публичной власти нормативных правовых актов на обоих государственных языках Республики Татарстан.Соблюдение данного порядка обязательно, так как он является существенным процессуальным элементом, основанным на требованиях федерального и республиканского законодательства. Конституционный суд Республики установил, что статья 11 Закона Республики Татарстан «О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан» в системе действующего правового регулирования сама по себе не предусматривает возможности опубликования законов и иных нормативных правовых актов только на одном государственном языке и тем самым не противоречит Конституции Республики Татарстан.

Конституционный суд Республики Татарстан отметил, что порядок опубликования и вступления в силу законов и иных нормативных правовых актов Республики Татарстан регулируется Законом Республики Татарстан от 31 октября 2002 года № 21-ЗРТ «О порядке опубликования и вступления в силу законов и иных нормативных правовых актов Республики Татарстан по вопросам защиты прав и свобод человека и гражданина». Согласно части второй статьи 3 данного Закона Республики Татарстан в систему нормативных правовых актов Республики Татарстан, подпадающих под его действие, входят в том числе постановления Кабинета Министров Республики Татарстан — Правительства республики, имеющие нормативный характер. Днем официального опубликования нормативных правовых актов Республики Татарстан по вопросам защиты прав и свобод человека и гражданина, как это следует из [части первой статьи 5](consultantplus://offline/ref=60038D7FC1E328B5A0C980421A2CDC51EA49F9B4DA663F950B19EEFC0B8F3E63B0FD01F1F2675B4ECACFADA5f6H) рассматриваемогоЗакона Республики Татарстан, считается обязательная первая публикация их полного текста в газетах «Республика Татарстан» и «Ватаным Татарстан», журнале «Собрание законодательства Республики Татарстан» или первое размещение (опубликование) на «Официальном портале правовой информации Республики Татарстан» (PRAVO.TATARSTAN.RU) либо на «Официальном интернет-портале правовой информации» ([www.pravo.gov.ru](http://www.pravo.gov.ru)). Указанные нормативные правовые акты Республики Татарстан могут быть опубликованы и в иных печатных изданиях, а также доведены до всеобщего сведения (обнародованы) по телевидению и радио, разосланы государственным органам, органам местного самоуправления, должностным лицам, предприятиям, учреждениям, организациям, переданы по каналам связи или иным способом.

Рассматриваемое постановление Кабинета Министров Республики Татарстан в системе действующего правового регулирования, а также в соответствии со статьей 11 Закона Республики Татарстан «О государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан» с учетом ее конституционно-правового смысла, выявленного в настоящем Постановлении, подлежало опубликованию на обоих государственных языках Республики Татарстан.

Как следует из материалов дела, обжалуемое постановление Кабинета Министров Республики Татарстан было размещено на официальном портале 22 июня 2016 года только на русском языке, а на татарском языке — лишь 21 ноября 2016 года. При этом Конституционный суд Республики Татарстан пришел к выводу, что размещение на официальном портале текста оспариваемого постановления Кабинета Министров Республики Татарстан на государственных языках Республики Татарстан в разные сроки само по себе не может считаться достаточным основанием для признания его не соответствующим [Конституции](consultantplus://offline/ref=017DD28A232F824B77D721C39A70C1DC8741E469F46D154DC61E00FE47962607zDpBN) Республики Татарстан по порядку официального опубликования, поскольку это объективно не создает препятствий для реализации гражданами возможности ознакомления с содержанием рассматриваемого нормативного правового акта, затрагивающего их права, свободы и законные интересы.

Вместе с тем Конституционный суд Республики Татарстан подчеркнул, что соблюдение органами государственной власти и органами местного самоуправления в Республике Татарстан разумных сроков при официальном опубликовании нормативных правовых актов на государственных языках Республики Татарстан — татарском и русском — является неотъемлемым элементом механизма защиты прав и свобод человека и гражданина и способствует более полному и последовательному обеспечению конституционно-правовых гарантий получения информации на обоих государственных языках Республики Татарстан. При этом текст нормативного правового акта должен быть официально опубликован в полном объеме как на татарском, так и на русском языках, включая тексты прилагаемых к нему актов.

Проверяя конституционность пункта 3.7 Порядка,Конституционный суд Республики Татарстан установил, что оспариваемый Порядок принят Кабинетом Министров Республики Татарстан в развитие положений жилищного законодательства и закрепляет общие правила приемки оказанных услуг и (или) выполненных работ по капитальному ремонту общего имущества в многоквартирном доме в соответствии с региональной программой капитального ремонта общего имущества в многоквартирных домах, расположенных на территории Республики Татарстан, и краткосрочными планами ее реализации независимо от выбранного собственниками помещений в многоквартирном доме способа формирования фонда капитального ремонта общего имущества в многоквартирном доме, а также регламентирует порядок создания и работы комиссии по приемке работ по капитальному ремонту и урегулирования разногласий, возникающих в ходе приемки работ по капитальному ремонту.

Из анализа буквального содержания взаимосвязанных положений Порядка, а также с учетом их места в системе действующего правового регулирования следует, что они по своему целевому назначению направлены на установление процедуры принятия фактически оказанных услуг и (или) выполненных работ по капитальному ремонту общего имущества многоквартирного дома, перечень которых был ранее утвержден решением общего собрания собственников помещений в многоквартирном доме о проведении капитального ремонта в соответствии с нормами статей 189, 182, 190 Жилищного кодекса Российской Федерации.

Конституционный суд Республики Татарстан пришел к выводу, что оспариваемый Порядок устанавливает равные права и обязанности для всех членов комиссии в вопросах организации оценки качества проведенного капитального ремонта общего имущества многоквартирного дома и не содержит каких-либо ограничений по срокам для ознакомления членами комиссии с исполнительной и технической документацией на капитальный ремонт до начала приемки работ по капитальному ремонту многоквартирного дома. Применительно к лицу, уполномоченному от имени всех собственников в многоквартирном доме участвовать в приемке оказанных услуг и (или) выполненных работ по капитальному ремонту, это означает, что ему уже с момента фактического выполнения работ на соответствующем объекте гарантировано право на ознакомление с исполнительной и технической документацией, в том числе с целью установления соответствия выполненных работ тому перечню и объему услуг и (или) работ, который был утвержден на общем собрании собственников помещений в многоквартирном доме.

Таким образом, оспариваемый пункт 3.7 Порядка находится в неразрывном нормативном единстве с другими положениями Порядка, а также нормами жилищного законодательства и сам по себе не отменяет, не умаляет и иным образом не нарушает конституционные права граждан, в том числе заявительницы, и, следовательно, не противоречит Конституции Республики Татарстан.

При выработке своей правовой позиции Конституционный суд Республики Татарстан использовал правовые позиции Конституционного Суда Российской Федерации.

***Председательствовал в заседании — Председатель Конституционного суда Республики Татарстан Хуснутдинов Фархат Гусманович.***

***Судья-докладчик — Сахиева Раиса Абдулловна***

***Итоговое решение Конституционного суда Республики Татарстан будет размещено на сайте Конституционного суда Республики Татарстан.***